

# Gen

## Chapter 6

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

יָלַד וּבְנוֹתַי וְהָאֲדָמָה וְנָפְלוּ עָלָי לְרַב לְרֹאשׁוֹתַי הַתְּלִילָה כִּי וַיְהִי 1  
ได้เกิดมา และบุตรสาว ดิน พ้นผิว บน ทวีมากขึ้น มนุษย์ เริ่มต้น เมื่อ แล้วเกิดขึ้น  
[H3205](#) [H1323](#) [H0127](#) [H6440](#) [H7231](#) [H0120](#) [H1961](#)  
:הָאָדָם  
แก่พวกเขา

และได้เป็นไปดังนี้ เมื่อมนุษย์เริ่มทวีมากขึ้นบนพื้นแผ่นดินโลก และบุตรสาวหลายคนได้เกิดมาแก่พวกเขา

וַיִּקְרָא הַנָּחַל תְּכַח כִּי הָאָדָם בְּנוֹתַי אֶת־הָאֱלֹהִים בְּנֵי וַיִּרְאוּ 2  
แล้วได้หว่า พวกเขา สวยงาม ว่า มนุษย์ บุตรสาวของ (ซึ่ง) พระเจ้า บุตรชายของ แล้วเห็น  
[H3947](#) [H2007](#) [H0120](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)  
:בְּקָרָא אֲשֶׁר מִכָּל נְשִׂים לְהֵם  
เลือก ที่ จากทุกคน ภรรยา สำหรับตัวเอง  
[H0977](#) [H3605](#) [H0802](#)

คือบุตรชายทั้งหลายของพระเจ้าได้เห็นบุตรสาวทั้งหลายของมนุษย์ว่าพวกเธอสวยงาม และพวกเขาจับพวกเธอไว้เป็นภรรยาจากทุกคนซึ่งพวกเขาได้เลือกไว้

בָּשָׂר בְּנֵי אֱלֹהִים וְנָשִׂים כָּל־לֹא הָיָה וַאֲמָרוּ 3  
เป็นเนื้อหนัง เขา เพราะ ตลอดไป ในมนุษย์ วิทยาลัยของเรา ต่อสู้ จะไม่ พระยาร์เวห์ แล้วตรัส  
[H1320](#) [H1931](#) [H1571](#) [H5769](#) [H0120](#) [H7307](#) [H1777](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#)  
:שָׁנָה וַעֲשִׂים מֵאָה וַיְהִי וַיְהִי  
ปี และยี่สิบ หมื่นร้อยยี่สิบ วันเวลาของเขา แล้วจะเป็น  
[H8141](#) [H6242](#) [H3967](#) [H3117](#) [H1961](#)

และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า วิทยาลัยของเราจะไม่วิวจวนกับมนุษย์ตลอดไป เพราะเขาก็เป็นแต่เนื้อหนังด้วย ถึงอย่างนั้นวันทั้งหลายของเขาจะเป็นเพียงหนึ่งร้อยยี่สิบปี

וַיָּבֹאוּ אֲשֶׁר מִכָּל־אֲחֵרֵי הָאָדָם וְנָשִׂים אֲחֵרֵי הָאָדָם בְּנוֹתַי אֶת־הָאֱלֹהִים 4  
เข้าไปหา เมื่อ นั้น หลังจาก และด้วย เหล่านั้น ในวันเวลา แผ่นดินโลก อยู่ใน พวกเนฟลิม  
[H0935](#) [H1571](#) [H1992](#) [H3117](#) [H0776](#) [H1961](#) [H5303](#)  
אֲשֶׁר מִכָּל־אֲחֵרֵי הָאָדָם וְנָשִׂים אֲחֵרֵי הָאָדָם בְּנוֹתַי אֶת־הָאֱלֹהִים 4  
ซึ่ง ก็บโบริม พวกนั้นคือ ให้พวกเขา แล้วตลอด มนุษย์ บุตรสาวของ กับ พระเจ้า บุตรชายของ  
[H1368](#) [H1992](#) [H3205](#) [H0120](#) [H1323](#) [H0413](#) [H0430](#)  
:שָׁנָה וַעֲשִׂים מֵאָה וַיְהִי וַיְהִי  
นั้น ผู้มีชื่อเสียง มาแต่โบราณ  
[H8034](#) [H0376](#) [H5769](#)

มีพวกมนุษย์ยักษ์อยู่ในแผ่นดินโลกในวันเหล่านั้น และหลังจากนั้นเช่นกัน เมื่อบุตรชายทั้งหลายของพระเจ้าเข้าหาบุตรสาวทั้งหลายของมนุษย์ และพวกเขาตลอดบุตรทั้งหลายให้แก่พวกเขา คนเหล่านั้นได้กลายเป็นพวกมีอำนาจมากซึ่งอยู่มาตั้งแต่สมัยโบราณ เป็นคนมีชื่อเสียง

וְזָרָא וְכָל-בְּאֲרָץ בְּאֶרֶץ מְנוּחָה רַבָּה כִּי יִהְיֶה יְיָ וְנִירָא  
 ความคิด และทุก บนแผ่นดิน มนุษย์ ความชั่วร้ายของ มาก ว่า พระยาห์เวห์ แล้วทอดพระเนตร  
[H3336](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0120](#) [H3068](#) [H7200](#)

: וְיָמֵינוּ כָּל-רַע רַק לְבֹיָהּ תְּשׁוּבָה  
 วัน ตลอด ชั่วร้าย ล้วนแต่ ใจของเขา ความนึกคิด  
[H3117](#) [H3605](#) [H7535](#) [H4284](#)

และพระเจ้าทรงเห็นว่าความชั่วของมนุษย์มีมากในแผ่นดินโลก และเห็นว่าจินตนาการทุกอย่างแห่งความคิดทั้งหลายแห่งใจของเขาล้วนแต่ชั่วร้ายอย่างเดี่ยวเสมอไป

אֲלֵינוּ בְּעֵת הַבְּאֲרָץ מְנוּחָה אֲשֶׁר עָשָׂה לָנוּ כִּי יִהְיֶה יְיָ וְנִירָא  
 ใน แล้วทรงเสerahพระทัย บนแผ่นดิน มนุษย์ (ซึ่ง) ทรงสร้าง ที่ พระยาห์เวห์ แล้วทรงเสerahพระทัย  
[H0413](#) [H0776](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5162](#)

: לְבֹיָהּ  
 พระทัยของพระองค์

และพระเยโฮวาห์ทรงโทมนัสที่พระองค์ได้ทรงสร้างมนุษย์บนแผ่นดินโลก และมันทำให้พระองค์ทรงเสerahโศกที่พระทัยของพระองค์

מֵאֶרֶץ מִן הָאָרֶץ  
 จากมนุษย์ ดิน พื้นผิว จากเหนือ เราสร้าง ซึ่ง มนุษย์ (ซึ่ง) เราจะลบล้าง พระยาห์เวห์ แล้วตรัส  
[H0120](#) [H0127](#) [H6440](#) [H0120](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0559](#)

כִּי יִהְיֶה יְיָ וְנִירָא  
 ที่ เราเสerahพระทัย เพราะ พาสวรรค์ นก และจนถึง สัตว์เลื้อยคลาน จนถึง สัตว์เลี้ยง จนถึง  
[H5162](#) [H8064](#) [H5775](#) [H5704](#) [H7431](#) [H5704](#) [H0929](#) [H5704](#)

: מְשֻׁבָּה  
 สร้างพวกเขา

และพระเยโฮวาห์ตรัสว่า เราจะทำลายมนุษย์ผู้ซึ่งเราได้สร้างไปจากพื้นแผ่นดินโลก ทั้งมนุษย์ และสัตว์ และสัตว์เลื้อยคลาน และฝูงนกแห่งฟ้าอากาศ เพราะว่าเราเสerahใจที่เราได้สร้างพวกเขาไป

פְּנֵי יְיָ : בְּעֵת הַבְּאֲרָץ מִן הָאָרֶץ מִן הָאָרֶץ מִן הָאָרֶץ  
 พระยาห์เวห์ ในสายพระเนตร ความโปรดปราน ได้พบ แต่โนอาห์  
[H3068](#) [H2580](#) [H4672](#) [H5146](#)

แต่โนอาห์ได้พบพระคุณในสายพระเนตรของพระเยโฮวาห์

וַיְהִי כֵן וַיִּבְרָא יְיָ אֱלֹהִים אֱנוֹשׁ וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ  
 พระเจ้า กับ ในยุคของเขา เป็น ดิพร้อม ชอบธรรม ชาย โนอาห์ โนอาห์ ลำดับวงศ์ เหล่านี้คือ  
[H0430](#) [H0854](#) [H1755](#) [H1961](#) [H8549](#) [H6662](#) [H0376](#) [H5146](#) [H5146](#) [H8435](#) [H0428](#)

: הַבְּאֲרָץ מִן הָאָרֶץ  
 โนอาห์ ดำเนินชีวิต  
[H5146](#) [H1980](#)

เหล่านี้เป็นพงศ์พันธุ์ทั้งหลายของโนอาห์ โนอาห์เป็นคนชอบธรรมและดีพร้อมในชั่วอายุของท่าน และโนอาห์ดำเนินกับพระเจ้า

: וַיְהִי כֵן וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ  
 ยาเฟท และ(ซึ่ง) ฮาม (ซึ่ง) เซม (ซึ่ง) บุตรชาย สาม โนอาห์ แล้วให้กำเนิด  
[H3315](#) [H0853](#) [H2526](#) [H0853](#) [H8035](#) [H0853](#) [H7969](#) [H5146](#) [H3205](#)

และโนอาห์ให้กำเนิดบุตรชายสามคน คือเซม ฮาม และยาเฟท

: וַיְהִי כֵן וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ וַיִּבְרָא יְיָ אֱנוֹשׁ  
 ความรุนแรง แผ่นดินโลก และเต็มไปด้วย พระเจ้า ต่อพระพักตร์ แผ่นดินโลก แล้วเสื่อมโทรม  
[H2555](#) [H0776](#) [H4390](#) [H0430](#) [H6440](#) [H0776](#) [H7843](#)



אֲשֶׁר-כָּשָׂה כָּל-לִשְׁתָּהּ לְשַׁלֵּחַ אֶת-הָאָרֶץ עַל-מַיִם הַמְבַּיְלִים אֶת-מִבְּיַא הַנְּנוּי וְאֵי 17  
 ซึ่ง เนื้อหนึ่ง ทุก เพื่อทำลาย แผ่นดิน บน น้ำ น้ำท่วม (ซึ่ง) นำมา ดูเถิดเราจะ และเรา  
[H1320](#) [H3605](#) [H7843](#) [H0776](#) [H4325](#) [H3999](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2009](#) [H0589](#)

: וְנָעַם כָּאֲרָץ אֲשֶׁר-כָּל-יְשׁוּבְהָ תַּתְּקֶנָּה יָמֵי-חַיָּו וְרַחֲמֵי בֹ-  
 จะตาย บนแผ่นดิน ซึ่ง ทุกสิ่ง พืชสวรรค์ ได้ แห่งชีวิต ลมหายใจ ในมันมี  
[H1478](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8064](#) [H8478](#) [H7307](#)

และดูเถิด เรา คือเราเอง จะนำน้ำทั้งหลายมาท่วมบนแผ่นดินโลก เพื่อทำลายเนื้อหนึ่งทั้งสิ้น ซึ่งมีลมหายใจแห่งชีวิต จากใต้ฟ้า และทุกสิ่งที่อยู่ในแผ่นดินโลกจะตายสิ้น

וְיַבְנֵי-בְנֵי-אָדָם אֲנִי-הֵנָּה וְהָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה בְּרִיּוֹתֵינוּ אֶת-תְּהִי-מַקְהָלָה 18  
 และบุตรชายของเจ้า เจ้า เรือ ไปใน แล้วเจ้าจะเข้า กับเจ้า พันธสัญญาของเรา (ซึ่ง) และเราจะตั้ง  
[H8392](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0854](#) [H1285](#) [H0853](#)

: אֲנִי-בְנֵי-אָדָם אֲנִי-בְנֵי-אָדָם אֲנִי-בְנֵי-אָדָם  
 กับเจ้า บุตรชายของเจ้า และภรรยาของ และภรรยาของเจ้า  
[H0854](#) [H0802](#) [H0802](#)

แต่เราจะตั้งพันธสัญญาของเราไว้กับเจ้า และเจ้าต้องเข้ามาในเรือ ตัวเจ้า และบุตรชายทั้งหลายของเจ้า และภรรยาของเจ้า และบุตรสะใภ้ทั้งหลายของเจ้า พร้อมกับเจ้า

תְּהַיְתָּה-לְךָ אֶת-הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה בְּרִיּוֹתֵינוּ אֶת-תְּהִי-מַקְהָלָה 19  
 เพื่อรักษาชีวิตไว้ เรือ ไปใน เจ้าจะนำเข้า จากทุกชนิด สอง เนื้อหนึ่ง จากทุก สิ่งมีชีวิต และจากทุก  
[H2421](#) [H8392](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3605](#) [H8147](#) [H1320](#) [H3605](#) [H3605](#)

: וְיִהְיֶה-הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה  
 จะเป็น และตัวเมีย ตัวผู้ กับเจ้า  
[H1961](#) [H5347](#) [H2145](#) [H0854](#)

และจากเนื้อหนึ่งทั้งสิ้นที่มีชีวิตอยู่ ทุกชนิดอย่างละคู่ เจ้าต้องนำเข้ามาในเรือ เพื่อรักษาพวกมันให้มีชีวิตอยู่ต่อไปกับเจ้า พวกมันจะเป็นตัวผู้และตัวเมีย

תְּהַיְתָּה-לְךָ אֶת-הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה בְּרִיּוֹתֵינוּ אֶת-תְּהִי-מַקְהָלָה 20  
 ดิน สัตว์เลื้อยคลาน จากทุก ตามชนิดของมัน สัตว์เลี้ยง และจาก ตามชนิดของมัน จากนก  
[H0127](#) [H7431](#) [H3605](#) [H4327](#) [H0929](#) [H4327](#) [H5775](#)

: תְּהַיְתָּה-לְךָ אֶת-הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה  
 เพื่อรักษาชีวิตไว้ เจ้า จะมาหา จากทุกชนิด สอง ตามชนิดของมัน  
[H2421](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3605](#) [H8147](#) [H4327](#)

จากฝูงนกตามชนิดของพวกมัน และจากสัตว์ใช้งานตามชนิดของพวกมัน จากสัตว์เลื้อยคลานทุกอย่างแห่งแผ่นดินโลกตามชนิดของมัน ทุกชนิดอย่างละคู่จะมาหาเจ้า เพื่อรักษาพวกมันให้มีชีวิตอยู่ต่อไป

לְךָ-הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה בְּרִיּוֹתֵינוּ אֶת-תְּהִי-מַקְהָלָה 21  
 สำหรับเจ้า แล้วจะเป็น สำหรับเจ้า แล้วสะสมไว้ กินได้ ซึ่ง อาหาร จากทุก สำหรับตัวเอง จงนำ และเจ้า  
[H1961](#) [H0413](#) [H0622](#) [H0398](#) [H3978](#) [H3605](#) [H3947](#)

: הָאָדָם הָרֶעַר אֶל-בְּאֵר-אֲתָנָה  
 เป็นอาหาร และสำหรับพวกมัน  
[H0402](#)

และเจ้าจงนำจากอาหารทั้งหมดที่กินเข้าไปได้ และเจ้าต้องสะสมอาหารนั้นไว้สำหรับเจ้า และมันจะเป็นอาหารสำหรับเจ้าและสำหรับพวกสัตว์

וְנָעַם כָּאֲרָץ אֲשֶׁר-כָּל-יְשׁוּבְהָ תַּתְּקֶנָּה יָמֵי-חַיָּו וְרַחֲמֵי בֹ- 22  
 เช่นนั้น พระเจ้า เขา ทรงบัญชา ซึ่ง ตามทุกสิ่ง โนอาห์ แล้วทำ  
[H0430](#) [H0853](#) [H6680](#) [H3605](#) [H5146](#)

โนอาห์ได้กระทำดังนั้น ตามทุกสิ่งที่พระเจ้าทรงบัญชาท่าน ท่านก็กระทำดังนั้น